

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1989)
Heft: 77

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

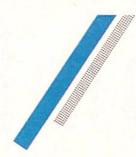


SPITZENKREATIONEN - EXKLUSIV IN



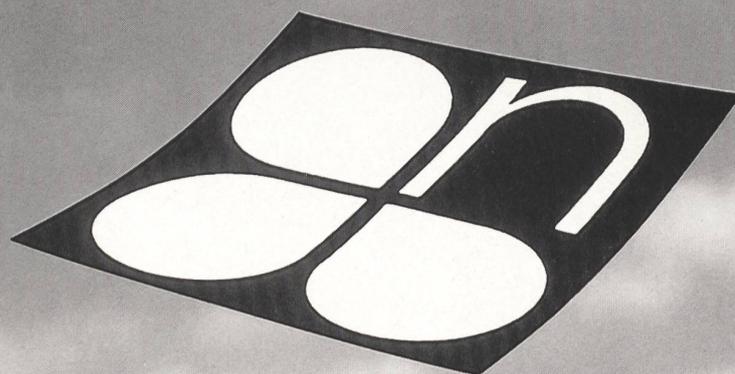
enderverbung

SCHWEIZER QUALITÄT



Bischoff
ST. GALLEN · SCHWEIZ

BISCHOFF TEXTIL AG
BOGENSTRASSE 9
CH-9001 ST. GALLEN
TEL. 071/29 22 11
TELEX BTEX STGALL 77192
TELEFAX 071/27 76 91



naef nüesch ag

CH-9230 Flawil Suisse



Modell: Mey

Herbst/Winter '89:

Zeit für edle Wäsche.

Das Körperbewusstsein wächst. Gesund und fit zu sein wird immer wichtiger. Auch für den jüngeren Verbraucher. In der kühleren Jahreszeit Wäsche aus Reiner Schurwolle oder Schurwolle mit Seide zu tragen ist eine Entscheidung für körperliche Fitness und Wohlbehagen. Diese qualitativ anspruchsvolle Wäsche ist schmeichelweich, modisch reizvoll und kann in der Waschmaschine gewaschen werden. Wir senden Ihnen gerne einen kompletten Herstellernachweis.



REINE
SCHURWOLLE

KEINE KOMPROMISSE: WOLLSIEGEL

INTERNATIONALES WOLL-SEKRETARIAT DÜSSELDORF – WIEN – ZÜRICH

F A S H I O N
S T Y L E

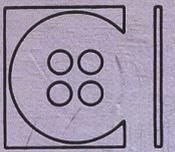


F A S H I O N F A B R I C S



S W I S S

HABIS TEXTIL AG · WEBEREI · DRUCKEREI · TEXTILVEREDLUNG · CH-9230 FLAWIL
TELEFON (071) 83 10 11 · TELEFAX (071) 83 48 22 · TELEX HAB 882 818



caare ag

ch-5116 schinznach-bad
(schweiz/switzerland)



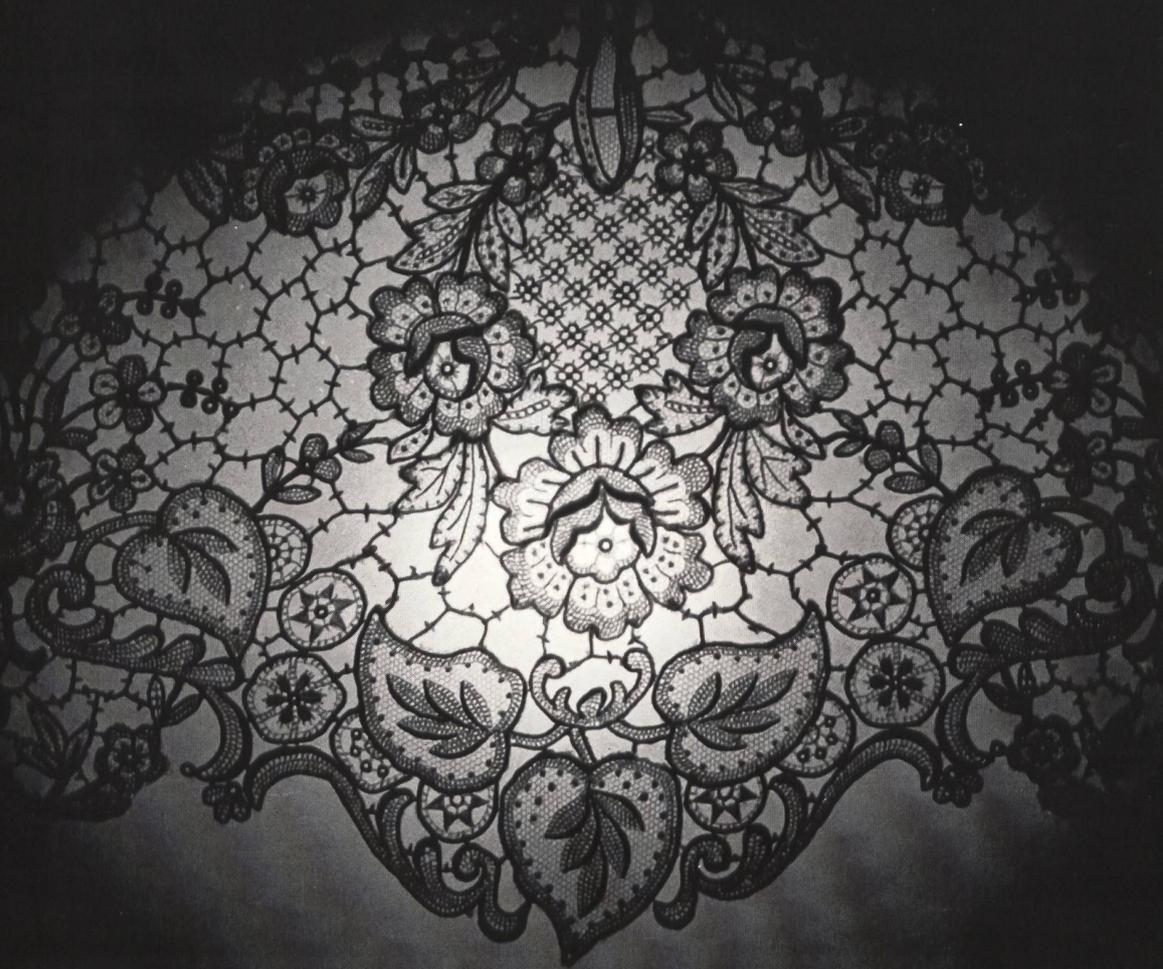
Telefon 056/43 21 51
Telex 825 165
Telefax 056/43 23 28

Frankfurt am Main
11.-13. April 1989
Halle 3.1, Gang B, Stand 3.1 B 48



✻
EISENHUT

Broderies
Nouveautés



Stehli

YOUR FASHION PARTNER

STEHLI SEIDEN AG

CH-8912 Obfelden/Schweiz Stehlistrasse 5 Telefon 01 761 42 01 Telex 827 001 Fax 01 761 44 46

BUREAUX PARIS :

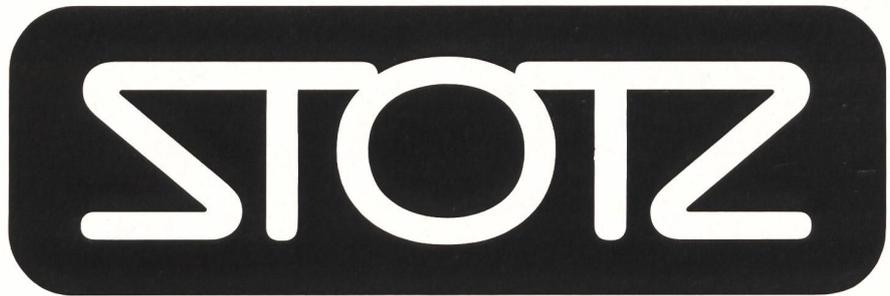
1, Rue de Metz Téléphone 47 70 05 37 Fax 47 70 39 97



swiss quality joins fashion
hausammann+moos



SEIDENDRUCKEREI MITLÖDI AG
CH-8756 MITLÖDI
TELEFON 058 81 11 33
TELEX 875 657 SMAG
TELEFAX 058 81 11 13



STOTZ & CO LTD. CH-8023 ZURICH/SWITZERLAND

Tel. 01/361 96 14 Fax 01/362 66 46 Tlx. 817025



WILLY JENNY AG, Flurhofstrasse 160, 9006 St.Gall, Switzerland, Telefon 071-35 15 35, Telex 77 608

**FINE SWISS
EMBROIDERIES**



L.: My Life, r.: Virmani

Herbst/Winter '89:

Jetzt braucht die Mode Qualität!

Die Mode wird jetzt wieder schöner und anspruchsvoller. Vorbei ist die Lässigkeit in billigen Stoffen. Preisoptik darf daher nicht das Thema sein. Das Ordermotto zum Herbst '89 lautet: Stoffqualität und gepflegte Optik in Reiner Schurwolle. Unsere Promotion-Programme „Country Wool“ und „Wool Couture“ treffen das modische Feeling. Setzen Sie daher auf Wollsiegel-Qualität. Wir unterstützen Ihren Verkauf mit wirkungsvoller Werbung.



REINE
SCHURWOLLE

KEINE KOMPROMISSE: WOLLSIEGEL

INTERNATIONALES WOLL-SEKRETARIAT DÜSSELDORF – WIEN – ZÜRICH

IHR FEINGARNSPEZIALIST.
WELTWEIT.

YOUR SPECIALIST FOR
FINE-COUNT YARNS.
WORLD-WIDE.



SPINNEREI STREIFF AG CH-8607 AATHAL

Telefon 01-932 32 92, Telex 875 468 STA CH, Telefax 01-932 24 57

SAURER



Embroidery Machine Division

Saurer has been building embroidery machines for 120 years and has played a major role in their technological development. SAURER embroidery machines are in use in more than 40 countries and the company is undoubtedly the leader on the international scene.

The range of products and services is both wide and of the highest quality. By including all the auxiliary machines, accessories, electronic drawing and punching systems as well as embroidery machines, it covers every possible need of the embroidery industry.

The Saurer company was one of the first to recognize the benefits that electronics could bring to their machines. The current range includes a large number of modern embroidery machines combined with electronically controlled auxiliary equipment which offers high efficiency and economy. Also in the program, identified by the code letters «RC», are factory-recon-

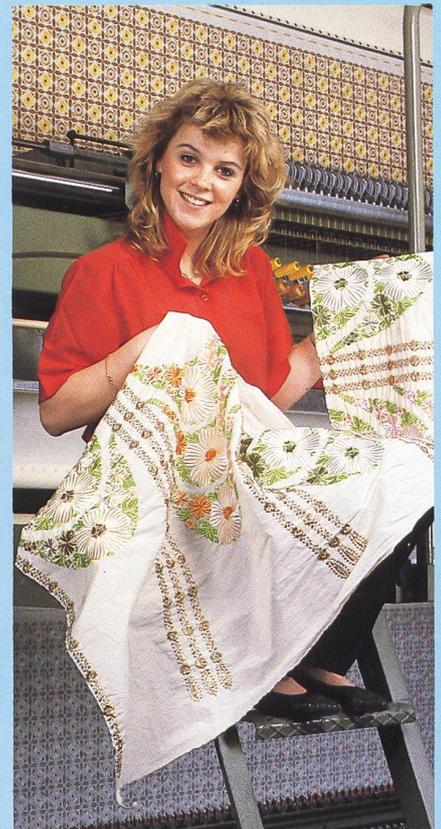
ditioned machines which are available at most favourable terms and carry the same guarantees as new machines. Yet another aspect of Saurer business is the OCU service which offers overhauls, conversions and updates for all SAURER, Zangs and Plauen/Vomag embroidery machines.

On the customer service side, Saurer provides comprehensive back-up in the form of technical assistance and consulting services for the embroidery industry. For the training of customer personnel there is a staff of professional instructors who have the latest teaching aids at their disposal.

Within the division, at the Arbon factory, there is a staff of 85 men and women employed in the various sectors of the company's activities, ranging from research, development, sales and order handling to assembly and spare parts.

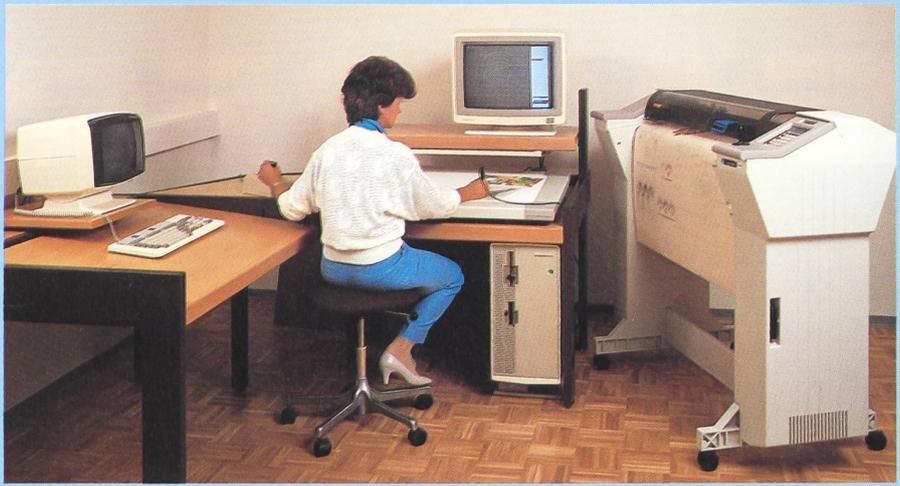
SAURER 1040 high performance embroidery machine equipped with DATAMAT machine control and PENTAMAT embroidering position selector

*Embroidery has a future!
And modern machines are the best way of getting there*



The Saurer-Horeschy company, with headquarters in Lustenau (Austria), is also part of the Embroidery Machine Division. It specializes in the overhaul, conversion and updating of Plauen/Vomag type embroidery machines and the manufacture of spare parts and currently employs 30 people.

The marketing of embroidery machines and accessories throughout the USA, Canada and Mexico is the responsibility of the Swiss parent company's American subsidiary, Saurer Corporation Textile Machinery (SCTM) in Greenville, South Carolina and their Service Center in Ridgefield, New Jersey.



▲ The SAURER «atelier/artist» electronic drawing installation, SEMCOS system



◀ The SAURER PUNCH III computer punch installation, SEMCOS system

In fact, a widespread network of qualified representatives all over the world ensures prompt service on every continent.

Saurer intends to maintain its leading position in the market and to constantly expand its scope of activities. In the technical field this means further progress along the path of high technology which has been eminently successful so far. Introducing the Plauen/Vomag system into the company's range of machines has given it access to sectors of the market which were previously difficult to enter.

Customers can also look forward to further continuation of the efforts to improve and expand the company's overall capability in the industry.



▼ Customer personnel training employs the latest teaching aids

ADOLPH SAURER LIMITED CH-9320 Arbon/Switzerland

Embroidery and Quilting Machine Division
Phone 071/46 91 11 Telex 88 17 00 Telefax 071/46 13 35



SAURER TEXTILMASCHINEN-GRUPPE – TEXTILE MACHINERY GROUP
GROUPE MACHINES TEXTILES – GRUPO MÁQUINAS TEXTILES



Embroidery Machines
Service Division
Weaving Machines

STEPPEX Quilting Machines



Twisters



Twisters

i n t e r s t o f f

Frankfurt, 11. 4. – 13. 4. 1989

Informations sur le Salon et le voyage, cartes d'entrée: Natural A.G., Vertretung Messe Frankfurt, St. Jakobsstrasse 220, Postfach, 4002 Basel, Tél.: 0 61-51 54 35-37, Télex: 9 62 756, Téléfax: 0 61-50 03 23

Si vous cherchez l'aventure, vous n'avez qu'à attendre l'été 1990.

Les contrées sauvages, de l'Arizona à l' Amazonie, nous appellent et nous ne résisterons pas.

Nous traversons des jardins tropicaux, parcourons le pays des Navajos et

constatons, non sans surprise, que le désert vit. Nous sommes certains que le blues et sa

mesure à quatre temps réussiront leur passage des clubs des années trente aux

tissus portés pendant les années 90. Quant à ces messieurs, ils découvriront enfin pour eux-

même la route de la soie. Si vous aimez la nature, vous la laisserez doucement

vous entourer. Mais une chose est sûre: l'été sera gai et coloré. Car Monsieur Hulot nous

invite à pique-niquer. Comme à l'habitude, vous trouverez à Francfort les

suggestions correspondant à tous ces thèmes. Ce sera de nouveau un joyeux combat que

chacun gagnera à sa façon. Car Francfort dispose d'assez de matière

pour tout le monde. interstoff, TrendSet de la mode.



Yarns For exacting weavers and knitters. From the professionals.



CWC Textil AG Zürich, CH-8042 Zürich, **Yarn Merchants**
telephone: 01/363 30 02, telex 817059 cwc ch, telefax: 01/363 3738
Hotzestrasse 29

IHR SPEZIALIST FÜR BAUMWOLL-FLORZWIRN

(fils d'Ecosse) Heute und morgen!



Niederer + Co. AG
Zwirnerei Färberei
CH-9620 Lichtensteig
Telefon 074-73711 Telex 884 110



ZWICKY

Seidenzwirnerei & Färberei

Zwirne aus reiner Seide
roh oder gefärbt

Zwicky + Co. AG
CH-8304 Wallisellen
Telefon 01/830 46 33 Telex 826 203

Société Suisse
de l'Industrie Tullière SA
Swiss Net
Company Limited
CH-9542 Münchwilen TG

Telefon 073/26 21 21
Telex 883 293 tuell ch
Telefax 073/26 41 61



Fabrication et finissage
de tulle tissé et d'articles
maillés Muratex en tous
genres et pour tous
usages spécifiques.



Manufacture and
finishing of tulle fabrics
and Muratex knits of
all kinds and for all
purposes.

HÖHENER + Co. AG

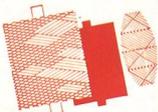
CH-9056 Gais

Zwirne für

- Stickerei
- Weberei
- Wirkerei

Bobinen

Tel. 071/93 21 21
Telex 71 363 Woco CH
Telefax 071/93 13 40



Greuter-Jersey AG

CH-8583 Sulgen
Telefon 072/421818
Telex 882 350

Jersey-Stoffe für Tag- und Nachtwäsche
sowie Bettwäsche,
aus Baumwolle mercerisiert,
Wolle und Seide



TRICOTSTOFFE

bleichen
färben
drucken
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG
8320 FEHRALTORF TEL. 01-954 12 12

TISSAGE WALENSTADT
WALENSTADT
WEAVING MILL
CH-8880 WALENSTADT
Telefon: 085 3 58 12
Telex: 855 710 wewa ch
Telefax: 085 3 63 90

Qualitätsprodukte aus
Baumwolle, Zellwolle und
synthetischen Fasern

Tissus de qualité en coton, fibranne
et fibres synthétiques
High quality fabrics in cotton, spun rayon and
synthetic fibres.



ZIEGLERTEX[®]

DR. v. ZIEGLER & CO.

Postfach, 8065 Zürich · Telefon 01/829 27 25
Telex 825 636 · Telefax 01/829 27 24

Garnverkauf, Generalvertretung der
Spinnerei Murg AG



Retorderie
CH-8716 Schmerikon

MÜLLER & STEINER AG
Tél.: 055/86 15 55
Télex: 875 713 mst ch
Téléfax: 055/86 15 28



Vous partenaire pour
 **fils retors fins
 en coton**
- Nm 60/2 - 240/2
peignés
pour tissages
et bonneteries

kesmalon ag

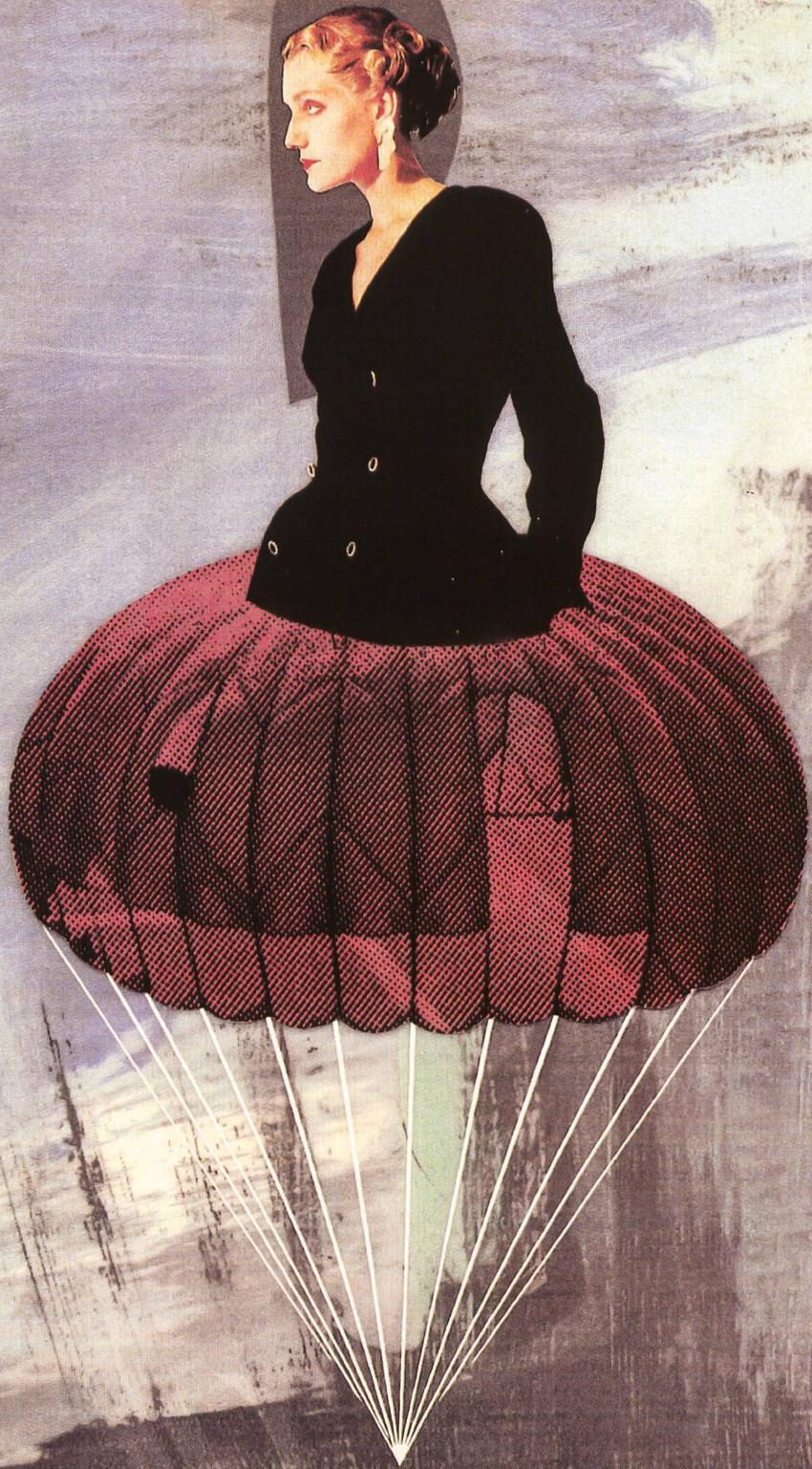
Unsere Spezialitäten
Elastische Zwirne
Texturierung + Air Jet

CH-8856 Tuggen
Tel. 055-78 17 17
Telex kes 87 5645



T E X T I L E

A R T



HSB . . .

WEISBROD / ZÜRRER
FINE FASHION FABRICS SINCE 1825

WEISBROD-ZÜRRER AG, CH-8915 Hausen am Albis/Switzerland
Telephone (01) 764 03 66, Telex 827 015, Telefax (01) 764 18 51

SINCE 1858
NOVELTIES AND SILK FABRICS

SCHUBIGER 
SEIDE SOIE SILK

E. Schubiger & Cie AG CH-8730 Uznach Telephone 055/74 11 11 Telex 875441 soie ch  Swiss Fabric
Fax 055/75 11 63

CREATIVITY
TECHNOLOGY
QUALITY
SERVICE
FASHION

SWISS[®]
COTTON

SWISS COTTON
SCHWEIZER
BAUMWOLLINSTITUT
CH 8065 ZÜRICH
01-829 21 58



JACOB
ROHNER AG
REBSTEIN

LONDON PARIS



Ein Unternehmen der Jacob Rohner Gruppe



ALTOCO AG

Wir fabrizieren Stickereien für Lingerie und Heimtextilien · Embroidery Manufacturers · Fabrication de broderie

CH-9001 St.Gallen, Telex 77 641
St.Leonhardstr. 61, Tel. 071 22 65 74

STÜNZI

YOUR FASHION PARTNER

STÜNZI TEXTIL AG

CH-8912 Obfelden/Schweiz Fabrikstrasse 6 Telefon 01 761 59 06 Telex 827 001 Fax 01 761 44 46

BUREAUX PARIS :

1, Rue de Metz Téléphone 47 70 05 37 Fax 47 70 39 97

finest swiss cotton



alumo

for top shirtmakers

Albrecht + Morgen AG

CH-9100 Herisau

IHR PARTNER IN MASCHEN



wild

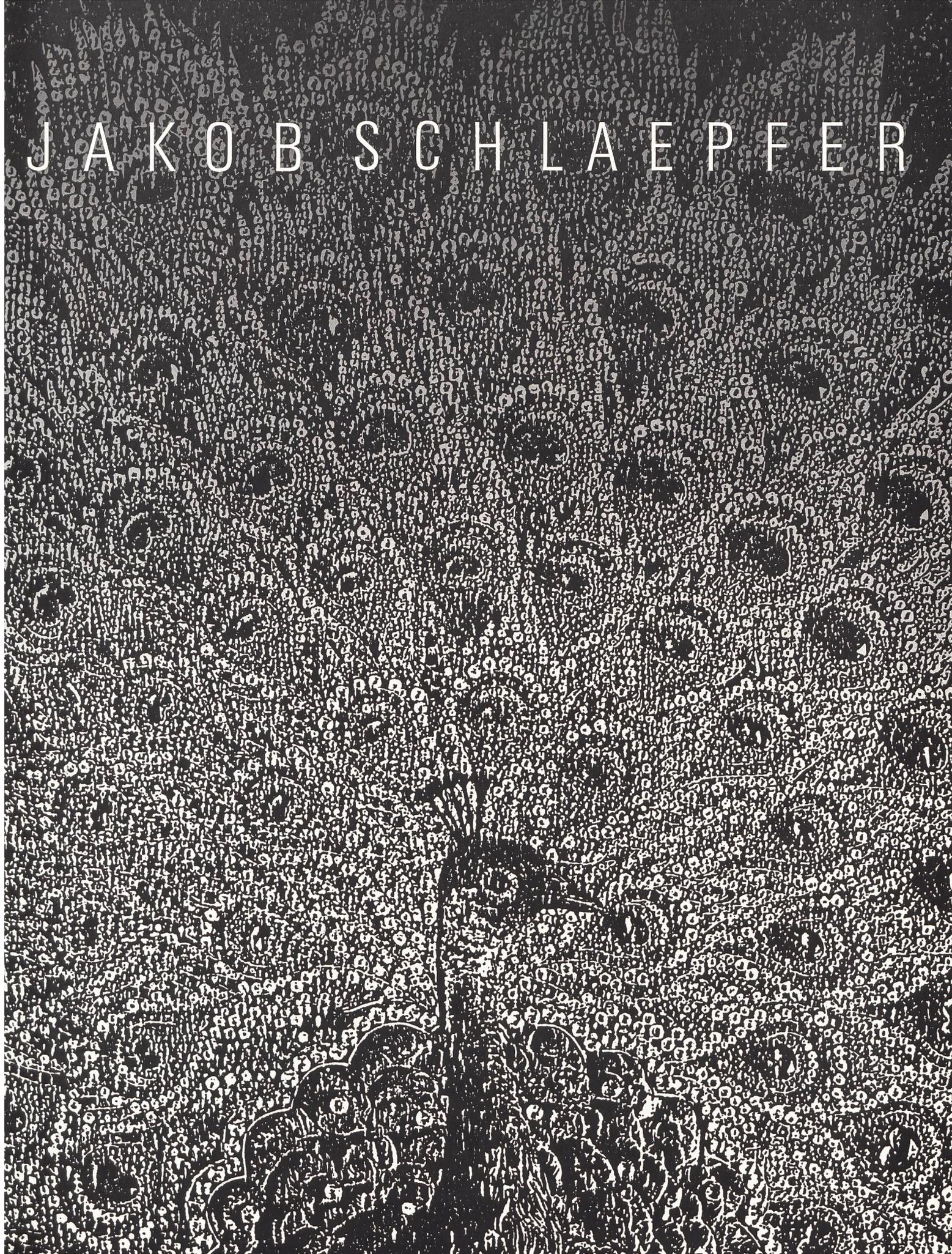
SWISS



STRICKEREI — AUSRÜSTUNG

WILD TEXTIL AG · CH-9430 St. Margrethen · Rheinstrasse 31a · Telefon 071/7116 18 · Telex 881 859 · Telefax 071/71 62 36

JAKOB SCHLAEPFER





ABRAHAM

ZURICH

ABRAHAM AG
Zollikerstrasse 226
8034 Zürich

NEW YORK

ABRAHAM SILKS CO. INC.
108 West 39th Street
New York, N.Y. 10018

PARIS

ABRAHAM S.A.
9, rue du Fg St-Honoré
75008 Paris



Outstanding for Many-Sided Creativity Mettler & Co Ltd, St.Gall Switzerland



Seiden AG
Soieries SA
Silks Ltd.

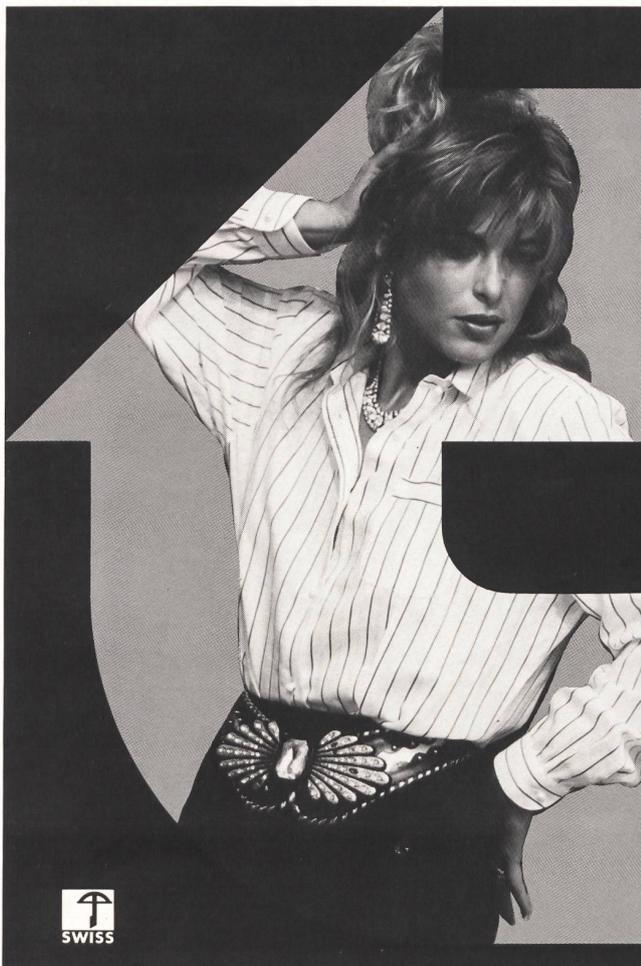
8039 Zürich

Am Schanzengraben 15

Tel. 01/202 68 88

TLX 56959 RIBA CH

Fax 01/201 39 94



MODA

CRÉATION

Lavelli

Blusen und Hemden «made in Ticino» finden Sie an der Bahnhofstrasse in Zürich, an der Kärntnerstrasse in Wien, im Faubourg Saint Honoré in Paris, aber auch an der Grevturegatan in Stockholm, an der Pohjoisesplanadi in Helsinki sowie in Hongkong und in Tokyo.

Weitere Auskünfte bei der:



AFRA sa
Centro di promozione dell'industria
dell'abbigliamento ticinese
Gesellschaft zur Förderung
der Tessiner Bekleidungsindustrie
CH-6830 Chiasso, Via Lavizzari 14
Tel. 091 44 71 46 Fax 091 44 71 47
Telex 842 115 moda ch

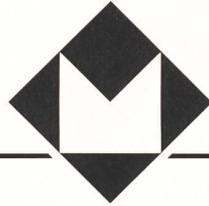


Kreative Spitzenleistungen für den Wäschemarkt


inter-spitzen ag

INTER-SPITZEN AG
CH-9245 Oberbüren

Bürerfeld 10
Telefon 073/51 26 66
Telex insp ch-883154
Telefax 073/51 75 74



MÜLLER SEON

Fine Fashion Fabrics

Please help us to help you. Call in advance for an appointment and we can give you more time and individual attention.

Phone before the Interstoff: 0041/64 55 01 11

Phone during the Interstoff: 069/74 17 06

R. Müller & Cie. Ltd. · Weavers and Finishers · CH-5703 Seon · Switzerland
Telephone 064-55 01 11 · Telex 98 13 98 ms ch · Telefax 064-55 27 52